



TASHICHHODZONG
THIMPHU, BHUTAN

འདྲེན་ལམ་ལུང་ལ་ལག་གི་འོན་པོ་རྣམས་དང་འགོ་དཔོན་ཡོངས་ལྷན་ འོན་འབྲས་
དེ་ནི་ རྫོང་ཁ་འདི་ཉིད་ ར་བཅས་རའི་རྒྱལ་ཡོངས་གཞུང་ཁ་ཡིན་མ་མ་ཚད་ རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ག་གི་
ལ་དང་ཡང་ མ་འདྲམ་ལས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རོ་རྟགས་ རོ་མ་གཅིག་ཡིན་ནི་འདི་གིས་ གཞུང་ལས་
ཡང་ གལ་ཆེ་མ་འབད་བཅིས་ཉེ་ གོ་བདེ་འཕེལ་དང་དང་ལུབ་གཏང་དགོ་པའི་སྲིད་བྱུས་ ལོགས་སུ་འབད་
བཅའས་གནང་ཉེ་ཡོད།

ཡིན་པུ་ གཞུང་གི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ ར་བཅས་རའི་གཞུང་ཁ་རྫོང་ཁ་འདི་ལུ་ དག་ལྷན་བསྐྱེད་དེ་
གཙོ་བོར་བརྟེན་ནི་འདི་པར་བཞག་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་འཁོད་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་དང་ མི་མང་འཛོམས་
ལར་ འབྲུག་མི་ལེ་ག་གི་ལྷན་ལུ་ ལྷི་མི་དག་པ་ཅིག་ལས་མེད་པུ་ ལྷི་སྲིད་པའི་ཁ་ཡིང་ལི་ག་དེ་རར་རྒྱབ་
ཉེ་ འབྲུག་མི་ཚུ་གི་དོན་ལས་ སྐད་རྒྱུར་ཅིག་རར་མ་རྒྱབ་པར་བཞགས་ལས་ ད་རེས་ནངས་པར་ གཞུང་གི་
དཔོན་ལག་ཚུ་ལུ་ ར་བཅས་རའི་མི་མང་ཚུ་གིས་ ལ་བཏང་མི་འདི་ལུ་ཡང་ བདེན་ལུངས་ཅིག་འདུག།

འདི་འབད་བ་ལས་བརྟེན་ ད་ལས་པར་ གཞུང་གཡོགས་གོ་ར་གིས་ ར་བཅས་རའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
གཞུང་ཁ་ལུ་ བཅི་བཀྱར་དང་ དང་འདོད་བསྐྱེད་དེ་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་པ་ཅིན་ མ་འོངས་པ་ལུ་ གཞུང་
དང་མི་མང་གི་བར་ན་ ལ་སྐད་མ་འདྲ་བར་སོང་ཉེ་ གཞུང་གི་སྲིད་བྱུས་དང་ མི་མང་གི་མཐོ་དོན་ཚུ་
གཅིག་གིས་གཅིག་ལུ་ གོ་བདེ་འཕྲོད་མ་ཚུགས་པར་ གཞུང་དང་མི་མང་བར་ན་འི་ མཐུན་ལམ་མཉམ་
འབྲེལ་དང་ དམ་ཅོག་གཅིག་བསྐྱེལ་ལུ་ཡང་ གཞོད་ནིའི་ཉེན་ཁ་འོང་ནི་མས།

འདི་འབད་ནི་འདི་གིས་ ད་ལས་པར་གཞུང་གི་ལས་ལུངས་དང་ ལས་སྡེ་ལག་གི་འགོ་འཛོན་ཚུ་དང་
འགོ་འཛོན་འོག་མ་ཚུ་ཆ་མཉམ་གྱིས་ རང་སོའི་ལས་ལུངས་ཀྱི་འཆར་གཞི་དང་ གཞུང་གི་སྲིད་བྱུས་ཚུ་གི་
སྲོད་ལས་ མི་མང་ཚུ་ལུ་རྫོང་ཁ་ནང་ གོ་བདེ་ལེགས་གོམ་འཕྲོད་ཚུགས་པ་འབད་ སྲུབ་ནི་འདི་ ཁོང་རར་

July



TASHICHHOZONG
THIMPHU, BHUTAN

- 2 -

ལུ་མོག་པའི་འགན་ཁུངས་འོ་མ་ཅིག་ཡིན་པ་ལས་འདི་སླབ་མ་ཚུ་གས་པ་ཅིན་གནས་གཞི་མ་གྲིག་པའི་ཁར་
ར་པཅས་པའི་ན་ཞལ་འཛོམས་དང་མི་མར་འཛོམས་སར་འབྲུག་མི་དང་ཚུ་མི་ལྟ་བུ་བསྐྱེས་ཏེ་ཡོད་པར་
ལོགས་ལྟུང་དང་གསལ་པ་བཤད་པ་སོགས་པ་གནད་དོན་ག་ཅིའི་སྐོར་ལས་འབད་པར་ཏེ་མ་རང་གི་
གཞུང་སྐད་ཚོར་ཁ་འདི་ནང་རང་གཙོ་བོར་བཏོན་ཏེ་སླབ་དགོ་དེ་ལས་ལྟུ་མི་ཚུ་གི་དོན་ལས་དོར་ལ་ལྷོག་
འི་གི་ཐད་རང་གིས་ལྟུབ་པར་གནན་ལུ་ལྷོག་བཟུག་པར་ཡིག་ཐོག་ལུ་སྐད་ལྟུང་འབད་དེ་བཀའ་པར་
མ་འབྲུག་པ་མེད་པ་ལས་གོང་གི་བཀའ་དོན་འདི་ཚུ་ཀུན་གྱིས་སེམས་ཁར་དེ་ས་ཏེ་དང་སྲུང་ཚུ་ལ་མཚན་
འབད་དགོ་པའི་བཀའ་ཐམས་ལྟུ་ཞེས་རང་ལུ་གས་གནས་པོ་ཚུ་མོ་ལུ་ཡོ་སྐྱབ་པ་ལ་པའི་ཚུ་ལ་ལུ་
བཀའ་ཐོས་ཚོས་ཚོར་ལས་གནང་བ་དགོ།

Jshamphe
འབྲུག་མངའ་སྲིད་གྲུབ་པོ།